

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY
TRADITION DEPUIS 1956
UNE ENTREPRISE SUISSE

U300 MANUAL



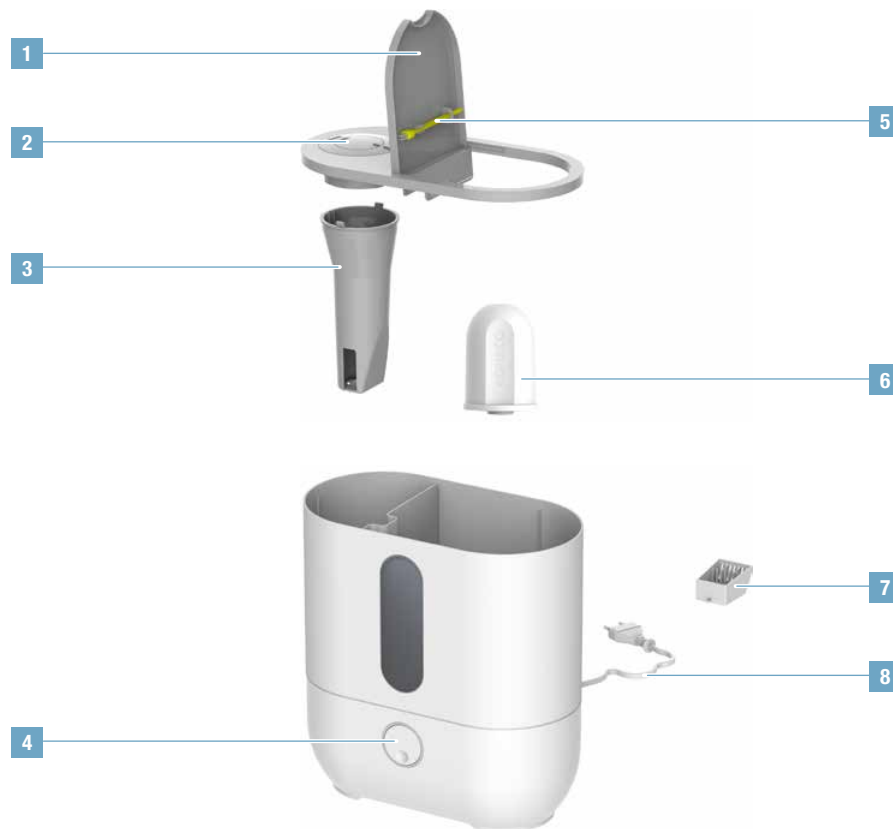
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

EN	Instructions for use	5
FR	Instructions d'utilisation	17
ES	Instrucciones de uso	29

INSTRUCTIONS FOR USE

BONECO U300

OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 Cover
- 2 Nozzle
- 3 Flue
- 4 Main switch / controller
- 5 Cleaning brush
- 6 A250
- 7 Fragrance container
- 8 Power supply

TABLE OF CONTENTS

Overview and part names	6
Introduction	8
Introduction	8
A250	8
Items included	8
Start-up	9
The right location	11
Functions and indicators	11
Water level	11
Fragrance container	11
Notes on care	12
Care instructions	12
Cleaning agent	12
Cleaning and descaling	13
Descaling	13
Removing mineral deposits	14
Replacing the A250	14
Technical data	15

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the BONECO U300. This high-performance humidifier keeps the humidity at a comfortable level at all times. No longer will you have to contend with itchy eyes, dry skin and dry mucous membranes. This helps make you and your family less susceptible to colds and other infectious diseases.

You will not want to give up your newly gained comfort.

A250

Please refer to the enclosed manual for putting the A250 into operation.

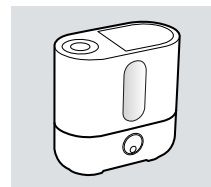
ON WATER HARDNESS

The BONECO U300 is supplied with an A250. The granulate contained in it filters the lime out of the tap water so that it is not released into the room air. Hard tap water accelerates saturation of the granulate so that the A250 must be replaced earlier.

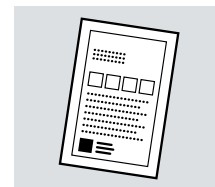
Dispose of the saturated A250 with your regular household waste.

The A250 should not be used longer than specified. White dust around the appliance is a sure indication that the A250 has run its course. You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at www.shop.boneco.us

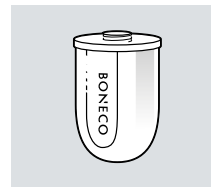
ITEMS INCLUDED



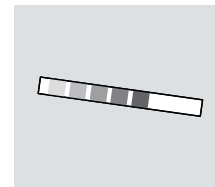
BONECO U300



A7417 EZCal cleaning and descaling powder



A250



Water hardness test strips

START-UP



1 Rinse the A250 for 2 minutes under cold running water.



2 Screw the A250 to the BONECO U300.



3 Fill the tank with cold tap water.



4 Warning: Do not exceed the maximum fill level.



5 Connect the BONECO U300 to the power outlet.



6 Use the control knob to switch on the BONECO U300.

START UP




7 Set the intensity of the mist you want.



8 Do not place the BONECO U300 directly on the floor.

THE RIGHT LOCATION

THE RIGHT LOCATION

 Do not place the BONECO U300 directly on the floor or on sensitive surfaces, since the moisture from the mist can damage floor surfaces such as parquet or delicate carpeting.

- Make sure that the appliance stands about 30 centimeters (one foot) away from the closest wall.
- The unit should be placed in an elevated position, e.g. on a table, chest of drawers, etc.
- Do not direct the mist toward the wall, plants, furniture or other objects in order to prevent water condensation from damaging them. Maintain a distance of at least 50 cm (20 inches).

FUNCTIONS AND INDICATORS

WATER LEVEL

The LED lighting on the switch indicates the operating status and water level.



- **Blue:** The appliance is switched on and in operation. A sufficient amount of water is in the tank.
- **Red:** The appliance is switched on, but the water tank is empty. Switch off the appliance or refill the tank with fresh water.
- **No display:** The appliance is switched off or disconnected from the power outlet.


FRAGRANCE CONTAINER

Commercially available fragrances can be inserted into the fragrance container on the rear side.

1. Press down on the fragrance container to unlock the drawer.



2. Sprinkle the cotton wadding in the drawer with the fragrance of your choice.

 Never add the fragrance directly to the water tank; doing so will damage the BONECO U300 and void the warranty!

NOTES ON CARE

CARE INSTRUCTIONS

With increasing time and use, the performance of the A250 decreases. The inside of the BONECO U300 becomes coated with limescale. Stagnant water can also impair cleanliness and lead to unpleasant odors.

This means regular maintenance and cleaning is necessary to ensure clean and unimpaired operation.



Always unplug the unit from the power outlet before cleaning. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

CLEANING AGENT

Clean the housing of the BONECO U300 with a soft cloth. Use warm tap water with a small amount of dishwashing detergent.

Interval*	Task
Daily	Check the water level; add water if necessary
After 1 week without operation	Empty and clean the BONECO U300
Every 2 weeks	Clean and descale the water tank
Every 2 to 6 months	Replacing the A250


* Effective time intervals vary depending on air and water quality and the length of operation. For this reason, the information here should be viewed as a recommendation.

CLEANING AND DESCALING

DESCALING


If stubborn limescale deposits form at the bottom of the BONECO U300, the appliance must also be descaled in addition to the cleaning. For this process, use the provided "EZCal" descaling agent. You can get replacement parts at your BONECO specialist dealer or at the online store under www.shop.boneco.us

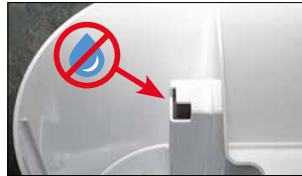
1. Disconnect the BONECO U300 from the power outlet.

 The unit must always be unplugged from the power outlet before draining it. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

2. Empty the water tank.



3.  Tip the long side of the BONECO U300 towards the sink (with the viewing window facing down). This prevents water from getting into the air outlet and damaging the unit.



3. Remove the A250.
4. Mix 1 bag of EZCal with 32 oz. (1 liter) of water and pour the mixture into the water tank, one half to the left and right each.



5. Wait 30 minutes to allow the solution to take effect.
6. Rinse the water tank with tap water. Remove remaining lime residue, if any, using a scrub brush.



7. Rinse the inside of the water tank with fresh tap water.
8. Reinsert the A250.

CLEANING AND DESCALING

REMOVING MINERAL DEPOSITS

Mineral deposits on the membrane can be removed using the yellow cleaning brush attached to the cover of the BONECO U300.



! Never clean the membrane using sharp objects or aggressive cleaning agents; doing so can damage the BONECO U300 and voids the warranty!

REPLACING THE A250

REPLACING THE A250

The A250 must be replaced every 2 to 6 months. In cases of very hard water, it may have to be replaced sooner. White dust around the appliance is a sure indication that the A250 has run its course.

Please refer to the enclosed manual for putting the A250 into operation.

The used A250 can be disposed of with your regular household waste.

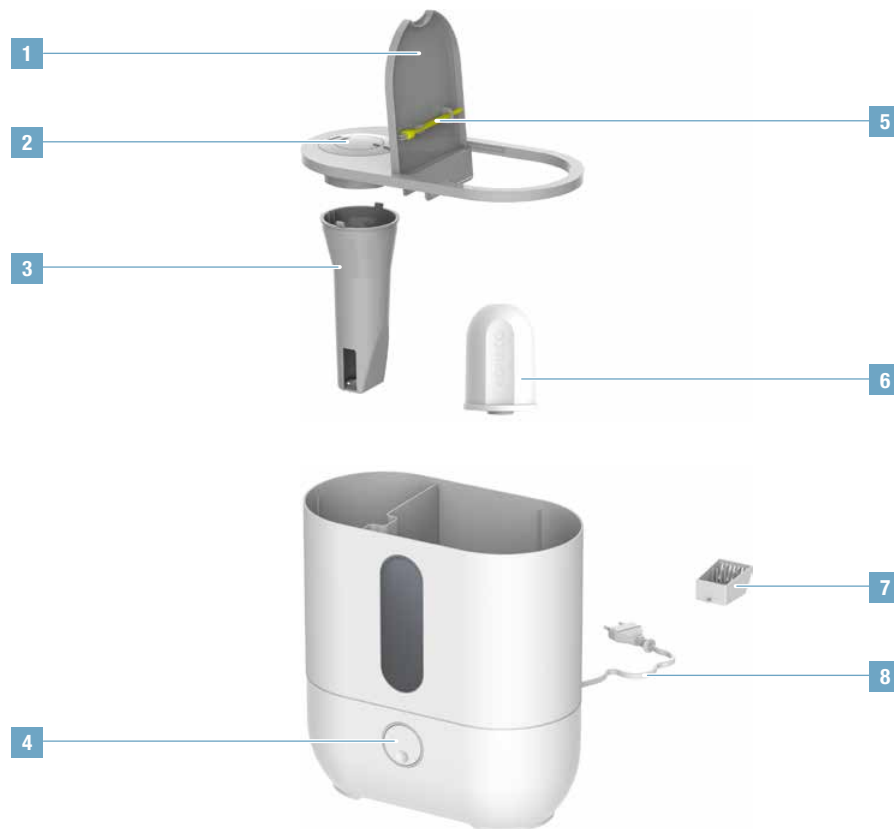
TECHNICAL DATA

Mains voltage	100 – 120 V / 50/60 Hz
Power consumption	< 30 W*
Humidity output	2.2 gal / 24h (350 g/h) *
For rooms up to	540 sqft / (50 m ²)
Water capacity	1.30 gallons (5.0 Liter)
Dimensions L×W×H	12.12×6.49×12.79 in / (308×165×325 mm)
Weight (empty)	6.0 lbs / (2.74 kg)
Operating noise level	< 45 dB (A)

*@120V / 60 Hz

INSTRUCTIONS D'UTILISATION BONECO U300

VUE D'ENSEMBLE ET NOM DES PIÈCES



- 1 Couverture
- 2 Embout
- 3 Conduit
- 4 Interrupteur principal/
Commande principale
- 5 Brosse de nettoyage
- 6 A250
- 7 Récipient pour parfum
- 8 Alimentation

SOMMAIRE

Vue d'ensemble et nom des pièces	18
Introduction	20
Introduction	20
A250	20
Éléments inclus	20
Mise en marche	21
Le bon endroit	23
Fonctions et indicateurs	23
Niveau de l'eau	23
Récipient pour parfum	23
Remarques sur l'entretien	24
Consignes d'entretien	24
Produit de nettoyage	24
Nettoyage et détartrage	25
Détartrage	25
Élimination des dépôts minéraux	26
Remplacement de l'A250	26
Caractéristiques techniques	27

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat du BONECO U300. Cet humidificateur d'air très performant maintient constamment l'humidité à un niveau agréable. Vous n'aurez plus à subir picotements dans les yeux, peau et muqueuses sèches. Vous et votre famille serez ainsi moins vulnérables aux rhumes et aux autres maladies infectieuses.

Vous ne pourrez plus vous passer de ce nouveau confort.

A250

Consultez le manuel fourni pour mettre en service l'A250.

INFORMATIONS CONCERNANT LA DURETÉ DE L'EAU

Le BONECO U300 est livré avec la cartouche de détartrage «A250». Les granulés qu'elle contient filtrent le calcaire présent dans l'eau du robinet, afin qu'il ne soit pas diffusé dans l'air ambiant. Quand l'eau du robinet est dure, la saturation des granulés est plus rapide, de sorte qu'il faut remplacer la cartouche plus tôt.

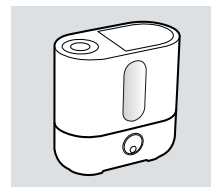
Jetez la cartouche de détartrage saturée avec les déchets ordinaires.

La cartouche de détartrage ne devrait pas être utilisée au-delà de la durée indiquée. Un dépôt blanc tout autour

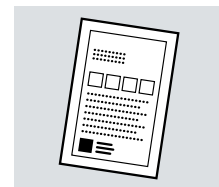
de l'appareil est un signe sûr que la cartouche est usagée. Vous trouverez une pièce de rechange auprès de votre

revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.boneco.us

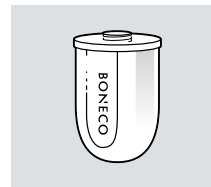
ÉLÉMENTS INCLUS



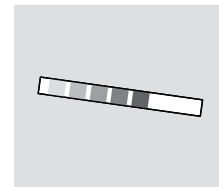
BONECO U300



A7417 EZCal Poudre de nettoyage et détartrage



A250



Bandes de test de la dureté de l'eau

MISE EN MARCHÉ



1 Mouillez la cartouche en laissant couler dessus l'eau froide du robinet pendant 2 minutes.



2 Vissez la cartouche au BONECO U300.



3 Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet froide.



4 Avertissement : Ne dépassez pas le niveau maximal de remplissage.



5 Branchez le BONECO U300 sur une prise électrique.



6 Utilisez le bouton de commande pour allumer le BONECO U300.

MISE EN MARCHÉ




7 Définissez l'intensité du brouillard que vous souhaitez atteindre.



8 Ne posez pas le BONECO U300 directement sur le sol

LE BON ENDROIT

LE BON ENDROIT

 Ne posez pas le BONECO U300 directement sur le sol ou sur des surfaces sensibles, telles que du parquet ou des tapis délicats, car l'humidité de la brume risque d'endommager la surface.

- Assurez-vous que l'appareil se trouve à environ 30 centimètres (un pied) du mur le plus proche.
- L'appareil doit être posé en hauteur, par exemple sur une table, une commode, etc.
- N'orientez pas le brouillard en direction d'un mur, de plantes, de meubles ou d'autres objets, afin d'éviter les dommages dus à l'eau de condensation. Maintenez une distance d'au moins 50 cm (20 po).

FONCTIONS ET INDICATEURS

NIVEAU DE L'EAU

Le voyant DEL sur l'interrupteur indique l'état de fonctionnement et le niveau de l'eau.



- **Bleu** : L'appareil est allumé et est en service. Une quantité suffisante d'eau se trouve dans le réservoir.
- **Rouge** : L'appareil est allumé et est en service, mais le réservoir d'eau est vide. Éteignez l'appareil ou remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche.
- **Aucun affichage** : L'appareil est éteint ou n'est pas branché sur la prise murale.


RÉCIPIENT POUR PARFUM

Vous pouvez remplir le récipient situé à l'arrière avec les parfums disponibles dans le commerce.

1. Appuyez sur le récipient pour parfum afin de débloquent le compartiment.



2. Aspergez de parfum l'ouate de coton qui se trouve dans le compartiment.

 N'ajoutez pas directement le parfum dans le réservoir d'eau ; cela endommagerait le BONECO U300 et annulerait la garantie !

REMARQUES SUR L'ENTRETIEN

CONSIGNES D'ENTRETIEN

Au fil du temps et des utilisations, la performance de l'A250 diminue. L'intérieur du BONECO U300 est recouvert de tartre. L'eau stagnante peut en outre nuire à la propreté et entraîner la formation d'odeurs désagréables.

L'entretien et le nettoyage réguliers sont donc indispensables pour un fonctionnement hygiénique et sans problèmes.



Avant tout nettoyage, veillez à débrancher l'appareil de la prise de courant. Si vous ne le faites pas, un choc électrique pourrait se produire et présenter des risques de blessures graves voire mortelles !

PRODUIT DE NETTOYAGE

Nettoyez le boîtier du BONECO U300 avec un chiffon doux. Utilisez de l'eau tiède du robinet avec une petite quantité de détergent pour lave-vaisselle.

Intervalle*	Activité
Quotidiennement	Contrôlez le niveau d'eau ; ajoutez éventuellement de l'eau
À partir de 1 semaine sans utilisation	Videz et nettoyez le BONECO U300
Toutes les 2 semaines	Nettoyez et détartrez le réservoir d'eau
Tous les 2 à 6 mois	Remplacez l'A250


* Les intervalles de temps réels varient en fonction de la qualité de l'air et de l'eau, ainsi que de la durée d'utilisation. Par conséquent, les renseignements indiqués ici sont fournis à titre de recommandation.

NETTOYAGE ET DÉTARTRAGE

DÉTARTRAGE


Si un dépôt de tartre persistant se forme au fond du BONECO U300, détartrez l'appareil en complément du nettoyage. Pour ce faire, utilisez le produit de détartage «EZCal». Vous pouvez obtenir des pièces de rechange auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou sur la boutique en ligne à l'adresse www.shop.boneco.us

1. Débranchez le BONECO U300 de la prise murale.

 Avant de vider l'appareil, débranchez-le de la prise de courant. Si vous ne le faites pas, un choc électrique pourrait se produire et présenter des risques de blessures graves voire mortelles !

2. Videz le réservoir d'eau.



 Pointez la partie longitudinale du BONECO U300 vers l'évier (avec l'ouverture d'observation tournée vers le bas). Cela empêche l'eau de rentrer dans la sortie d'air et d'endommager l'appareil.



3. Retirez l'A250.

4. Mélangez en remuant 1 sachet de EZCal dans un 32 oz. (1 litre) d'eau et versez le mélange (une moitié à droite et une moitié à gauche) dans le réservoir d'eau.



5. Laissez agir la solution pendant 30 minutes.

6. Rincez le réservoir d'eau à l'eau du robinet. Enlevez les résidus de tartre éventuels avec une brosse à vaisselle.



7. Rincez l'intérieur du réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet.

8. Réinsérez l'A250.

NETTOYAGE ET DÉTARTRAGE

ÉLIMINATION DES DÉPÔTS MINÉRAUX

Vous pouvez retirer les dépôts minéraux sur la membrane à l'aide de la brosse de nettoyage fixée sur le couvercle du BONECO U300.



⚠ Pour le nettoyage de la membrane, n'utilisez en aucun cas d'objets pointus ni de produits de nettoyage agressifs ; cela pourrait endommager le BONECO U300 et annuler la garantie !

REPLACEMENT DE L'A250

REPLACEMENT DE L'A250

L'A250 doit être remplacé tous les 2 à 6 mois. Si l'eau est très calcaire, il peut être nécessaire de le remplacer plus tôt. Un dépôt blanc tout autour de l'appareil indique que l'A250 est usagée.

Consultez le manuel fourni pour mettre en service l'A250.

L'A250 peut être jeté avec vos ordures ménagères habituelles.

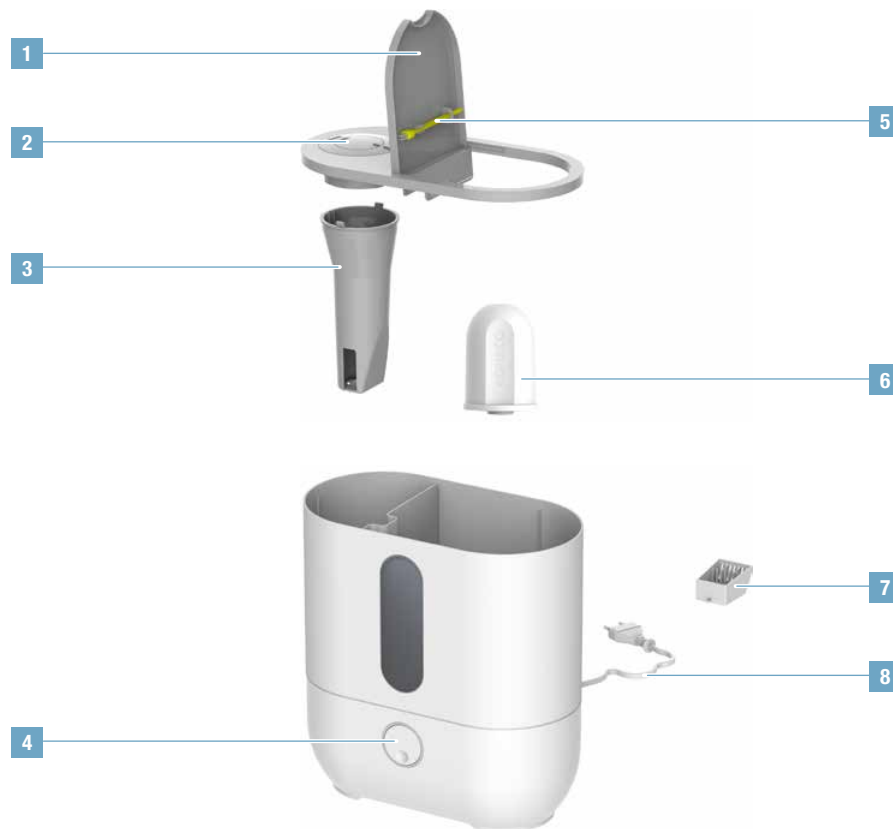
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension secteur	100 – 120 V / 50/60 Hz
Consommation électrique	<30 W*
Puissance d'humidification	2.2 gal / 24h (350 g/h) *
Pour des pièces pouvant atteindre	540 pi ² (50 m ²)
Capacité de l'eau	1.30 gallon (5.0 litres)
Dimensions L x l x H	12.12 x 6.49 x 12.79 in / (308 x 165 x 325 mm)
Poids à vide	6.0 lbs / (2.74 kg)
Niveau sonore lors du fonctionnement	< 45 dB (A)

*@120V / 60 Hz

INSTRUCCIONES DE USO BONECO U300

VISTA GENERAL Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- 1 Tapa
- 2 Boquilla
- 3 Conducto
- 4 Interruptor principal/controlador
- 5 Cepillo limpiador
- 6 A250
- 7 Recipiente para fragancias
- 8 Fuente de alimentación

ÍNDICE

Vista general y denominación de los componentes	30
Instrucciones	32
Instrucciones	32
A250	32
Artículos incluidos	32
Puesta en funcionamiento	33
Ubicación correcta	35
Funciones e indicadores	35
Nivel de agua	35
Recipiente para fragancias	35
Notas sobre el cuidado	36
Instrucciones de mantenimiento	36
Producto de limpieza	36
Limpieza y descalcificación	37
Descalcificación	37
Eliminación de depósitos minerales	38
Sustitución del A250	38
Datos técnicos	39

INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES

Felicidades por la compra del BONECO U300. Este potente humidificador mantiene siempre un nivel agradable de humedad en el aire. Ya no tendrá que luchar contra la picazón de los ojos, la piel reseca ni las mucosas secas. Esto contribuye a que tanto usted como su familia sean menos susceptibles a resfriados y otras enfermedades infecciosas.

No querrá renunciar a su nueva comodidad.

A250

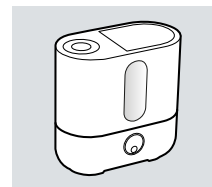
Para poner en funcionamiento el A250, consulte el manual adjunto.

ACERCA DE LA DUREZA DEL AGUA

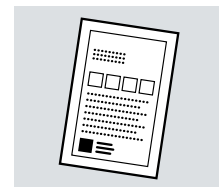
El BONECO U300 se suministra con el A250. El granulado disponible filtra la cal presente en el agua del grifo para evitar que esta se emita al aire del entorno. El agua del grifo muy dura acelera la saturación del granulado y, por tanto, será necesario sustituir antes el A250.

Deseche el A250 saturado junto con la basura doméstica. El A250 no debe utilizarse durante más tiempo del indicado. Los restos de color blanco alrededor del aparato son un claro signo de que el A250 está gastado. Podrá adquirir los recambios necesarios a través de su distribuidor BONECO o en la tienda en línea de BONECO: www.shop.boneco.us

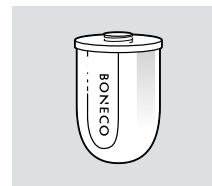
ARTÍCULOS INCLUIDOS



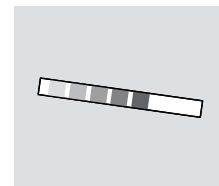
BONECO U300



A7417 EZCal Polvo para limpieza y descalcificación



A250



Tiras para determinar la dureza del agua

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



1 Coloque el A250 bajo un chorro de agua fría durante 2 minutos.



2 Atornille el A250 al BONECO U300.



3 Llene el depósito con agua fría de la llave.



4 Advertencia: No sobrepase el nivel máximo de llenado.



5 Conecte el BONECO U300 a la toma de corriente.



6 Utilice la perilla de control para encender el BONECO U300.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO




Ajuste la intensidad de la niebla que desee.



No coloque el BONECO U300 directamente sobre el suelo.

UBICACIÓN CORRECTA

UBICACIÓN CORRECTA

 No coloque el BONECO U300 directamente sobre el suelo o superficies delicadas, ya que la humedad del agua nebulizada podría dañar los suelos delicados como parqués y moquetas.

- Asegúrese de que el aparato quede situado a una distancia mínima de 30 cm de la pared más cercana.
- El humidificador debe instalarse en una posición elevada como, por ejemplo, sobre una mesa, una cómoda, etc.
- No dirija el agua nebulizada hacia la pared, plantas, muebles u otros objetos a fin de evitar que se produzcan daños por el agua condensada. Guarde una distancia mínima de 50 cm.

FUNCIONES E INDICADORES

NIVEL DE AGUA

La iluminación LED del interruptor indica el estado de funcionamiento y el nivel de agua.



- **Azul:** El aparato está encendido y en funcionamiento. En el depósito hay una cantidad suficiente de agua.
- **Rojo:** El aparato está encendido pero el depósito de agua está vacío. Apague el aparato o rellene el depósito con agua dulce.
- **Sin indicación luminosa:** El aparato está apagado o desconectado de la toma de corriente.


RECIPIENTE PARA FRAGANCIAS

Las fragancias disponibles en el mercado se pueden introducir en el recipiente para fragancias de la parte trasera.

1. Presione hacia abajo el recipiente para fragancias para desbloquear el cajón.



2. Rocíe el forro de algodón del cajón con la fragancia que elija.

 Nunca añada la fragancia directamente al depósito de agua, ya que esto podría dañar el BONECO U300 y ocasionar la anulación de la garantía.

NOTAS SOBRE EL CUIDADO

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

El rendimiento del A250 disminuye con el paso del tiempo y el incremento del uso. El interior del BONECO U300 se recubre de cal. Asimismo, el agua estancada puede perjudicar las condiciones higiénicas y provocar olores desagradables.

Por este motivo, un mantenimiento y una limpieza regulares son condiciones indispensables para que el aparato funcione correctamente y de forma higiénica.



Antes de la limpieza, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas, lo que supone un riesgo de lesiones graves o mortales.

PRODUCTO DE LIMPIEZA

Limpie la carcasa del BONECO U300 con un trapo suave. Use agua templada de la llave con un poco de líquido para lavavajillas.

Frecuencia*	Tarea
Diaria	Comprobar el nivel de agua; en caso necesario, añadir agua
Después de 1 semana sin funcionamiento	Vaciar y limpiar el BONECO U300
Cada 2 semanas	Limpiar y descalcificar el depósito de agua
Cada 2 a 6 meses	Reemplazar el A250


* La frecuencia de tiempo efectivo varía dependiendo de la calidad del aire y el agua, así como del tiempo de funcionamiento. Por este motivo, esta información debe tomarse como una recomendación.

LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN

DESCALCIFICACIÓN


Si en el fondo del BONECO U300 se forman depósitos persistentes de cal, deberá descalcificar el aparato, además de limpiarlo. Para este proceso, utilice el producto de descalcificación "EZCal" suministrado. Puede obtener piezas de repuesto en su distribuidor especializado BONECO o en la tienda en línea en www.shop.boneco.us

1. Desconecte el BONECO U300 de la toma de corriente.

 Antes de vaciar la unidad, debe desconectarla siempre de la toma de corriente. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas, lo que supone un riesgo de lesiones graves o mortales.

2. Vacíe el depósito de agua.



 Inclíne la parte larga del BONECO U300 hacia el fregadero (con la ventana de visión hacia abajo). Esto evita que el agua entre en la salida de aire y dañe la unidad.



3. Retire el A250.
4. Mezcle una bolsa de EZCal con 32 oz. (1 litro) de agua y vierta la mitad de la mezcla en el lado derecho del depósito de agua y la otra mitad, en el lado izquierdo.



5. Deje que la solución actúe durante 30 minutos.
6. Enjuague el depósito de agua con agua del grifo. Retire los restos de cal, si los hay, con un cepillo de fregado.
7. Enjuague el interior del depósito de agua con agua de la llave.
8. Vuelva a colocar el A250.



LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN

ELIMINACIÓN DE DEPÓSITOS MINERALES

Los depósitos minerales de la membrana se pueden eliminar con el cepillo limpiador amarillo enganchado en la tapa del BONECO U300.



! En ningún caso utilice objetos afilados o productos abrasivos para limpiar la membrana, ya que esto podría dañar el BONECO U300 y ocasionar la anulación de la garantía.

SUSTITUCIÓN DE CONSUMIBLES

SUSTITUCIÓN DEL A250

El A250 se debe reemplazar cada 2 a 6 meses. En caso de agua muy dura puede ser necesario realizar el cambio con mayor frecuencia. Los restos de color blanco alrededor del aparato son un claro signo de que el A250 está gastado.

Para poner en funcionamiento el A250, consulte el manual adjunto.

Puede desechar el A250 usado con su basura doméstica.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de red	100 – 120 V / 50/60 Hz
Consumo de energía	<30 W*
Capacidad de humidificación	2.2 gal/24h (350 g/h)*
Para habitaciones de hasta	540 sqft (50 m²)
Capacidad de agua	1.30 gallons (5.0 litros)
Dimensiones largo × ancho × alto	12.12×6.49×12.79 in (308×165×325 mm)
Peso (vacío)	6.0 lb (2.74 kg)
Nivel de ruido durante el funcionamiento	<45 dB(A)

*@120V / 60 Hz

BONECO
healthy air

www.boneco.us

BONECO is a trademark of BONECO AG, Switzerland

46607-03